

Ep. 1 How to explain that you don't speak Ukrainian very well (yet)

<p>Наталка: Дóбрый день! Мóжна вас щось запитáти?</p> <p>Андрій: Ммм... Так...</p> <p>Наталка: Ми провóдимо опíтування про те, як львів'яни відпочивáли цьогó лiта. У вас є кiлька хвилiн?</p> <p>Андрій: Так, у мéне є кiлька хвилiн. Алé... я не зрозумiв вáше питáння. Я вивчáю українську мóву не так давнó i ще не все розумiю. Мóжете повторiти, будь лáска?</p> <p>Наталка: Прáвда? А звiдки ви?</p> <p>Андрій: Я з Канáди. Ми з родиною переiхали в Україну минúлого рóку.</p> <p>Наталка: Огó! Та ви дóуже дóобре говóрите українською!</p> <p>Андрій: Дякую, менi дóуже приéмно це чóти.</p>	<p>Natalka: Good afternoon! Can I ask you something?</p> <p>Andrii: Hmm... Yes...</p> <p>Natalka: We are conducting a survey on how Lviv residents rested this summer. Do you have a few minutes?</p> <p>Andrii: Yes, I have a few minutes. But ... I didn't understand your question. I started learning Ukrainian not too long ago and I don't understand everything yet. Can you repeat, please?</p> <p>Natalka: Really? Where are you from?</p> <p>Andrii: I'm from Canada. My family and I moved to Ukraine last year.</p> <p>Natalka: Wow! But you speak Ukrainian very well!</p> <p>Andrii: Thank you, it's a pleasure to hear that.</p>
--	---

Я не зрозумiв (зрозумiла) вáше питáння.	I didn't understand your question.
Я не зрозумiв (зрозумiла), що ви сказáли.	I didn't understand what you said.
Що-що?	What's that?
Я вивчáю українську мóву не так давнó.	I started learning Ukrainian not too long ago.
Я ще не все розумiю.	I don't understand everything yet.
Мóжете повторiти, будь лáска?	Can you repeat, please?
Ви дóуже дóобре говóрите українською.	You speak Ukrainian very well.
Менi дóуже приéмно це чóти.	It's nice (it's a pleasure) to hear that.
Бóнусні фрáзи — Bonus phrases	
Ви говóрите англiйською?	Do you speak English?
Я ще погáно говорiю (розмовляю) <u>українською</u>.	I still don't speak Ukrainian well.
Я ще погáно розумiю <u>українську</u>.	I still don't understand Ukrainian well.
Що ви сказáли?	What did you say? (formal)

These lesson notes are a part of a free trial.

To find out more about 5 Minutes Ukrainian and Premium Membership, go to ukrainianlessons.com/fmu

Вправа 1

Доповніть речення словами із таблички.

Complete the sentences with the words in the box.

дóбре приємно мóжна давнó погáно

1. На жаль, я ще _____ розмовляю українською.
2. О, мені дуже _____ це чути.
3. Я вивчаю українську не так _____.
4. Ого! Ви дуже _____ говорите українською.
5. _____ тебе щось запитати?

Вправа 2

Упорядкуйте фрази в діалозі.

Put the dialogue in the correct order.

___ Підкажіть, будь ласка, тут недалеко є аптека?

1 Перепрошую, у вас є кілька вільних хвилин?

___ Дякую! То яке було ваше питання?..

___ Я з Америки. Моя мама - українка, а тато - американець. Я почала тут вчитися в університеті цього року.

___ Вибачте, повторіть, будь ласка, питання. Я вивчаю українську мову не так давно і ще не все розумію.

___ Ого, а звідки ві?

___ Так, є. Як я можу вам допомогти?

___ Дуже приємно чути, як добре ви говорите українською!

Вправа 3

Перекладіть на українську мову.

Translate to Ukrainian.

1. Could you repeat please? I didn't understand your question.

2. I understand Ukrainian, but I still don't speak Ukrainian well («I *still badly* speak Ukrainian».)

3. Wow, you speak English very well!

Відповіді на вправи ви знайдете в конспекті наступного епізоду.

You will find the answers to the exercises in the lesson notes of the next episode.

These lesson notes are a part of a free trial.

To find out more about 5 Minutes Ukrainian and Premium Membership, go to ukrainianlessons.com/fmu